



## ¿Y AHORA QUÉ? UNA REVISIÓN DEL PRETÉRITO INDEFINIDO

AGUSTÍN YAGÜE, 2007

### OBJETIVOS GENERALES

La actividad se basa en una canción de origen uruguayo<sup>1</sup> en la que sobresale la repetición del pretérito indefinido. Si el docente o sus estudiantes no están familiarizados con el uso del indefinido en los contextos en los que el español peninsular preferiría el pretérito perfecto simple, los contenidos de la misma pueden ser útiles (entre otros objetivos que se señalan a continuación) para la revisión de la conjugación del pretérito indefinido (con alusión a los valores de uso empleados en muchos países de Latinoamérica y en algunas zonas de España). En el caso contrario, el docente podrá desarrollar actividades asociadas a esos valores de uso en Latinoamérica.

En esta secuencia se abordan como principales aspectos los siguientes:

- desarrollo de la pronunciación (palabras agudas, palabras esdrújulas y rimas)
- revisión de la conjugación del pretérito indefinido
- trabajo de determinadas locuciones y unidades fraseológicas contenidas en la canción
- eventualmente, presentación de muestras de variedades del español (el voseo, algunos aspectos léxicos y de pronunciación)

### DESTREZAS

Comprensión auditiva, comprensión lectora e interacción entre estudiantes.  
Aprender a aprender.

### DURACIÓN

30-40 minutos

### DESTINATARIOS

Estudiantes de niveles B1/B2 del *Marco Común Europeo de Referencia*.

### MATERIALES

Las hojas de trabajo que se incluyen y la canción "Ya no sé que hacer conmigo", del grupo uruguayo Cuarteto de Nos, incluida en el disco *Raro* (Bizarro Records, 2006).  
Duración: 4:01.

Disponible en:

<http://www.youtube.com/watch?v=y9LlnLTH87U>

---

<sup>1</sup> Sugerida –mi agradecimiento más cordial- por la profesora Cristina Robinson, Senior College of New Zealand, Auckland.

## PROCEDIMIENTO

Se anuncia a los estudiantes que van a escuchar una canción en la que los cantantes cantan notablemente rápido, aunque la letra de la misma aparece también en el vídeo, pero igualmente pasa muy deprisa.

En primer lugar, y antes de visionar el vídeo, se reparte a los estudiantes, agrupados en parejas, una de las hojas con huecos de la canción (uno de los estudiantes dispone de la HOJA 1 y el otro de la HOJA 2). Se les propone la lectura de las mismas para completar aquellos huecos posibles por el significado del conjunto: en el caso de la HOJA 1 se trata de formas verbales (de las que los estudiantes podrán inferir fácilmente el tiempo: el indefinido y que es el imperante); en el caso de la HOJA 2, además del significado, se espera que intervenga una selección apoyada en la rima (en bastantes de los casos).

Se pretende, con esta actividad, incidir en el significado conjunto de la canción y minimizar la ansiedad que pueda producir una dicción rápida. Acabado el trabajo, se puede hacer una puesta en común, en la que se determinen algunas de las características psicológicas del personaje descrito en la canción. Más tarde se visualizará el vídeo para confirmar los huecos completados y abordar los restantes..., tanto con la audición como con la lectura de los textos incluidos en el vídeo. En este momento la canción se escuchará una sola vez, para dar paso a la interacción entre los miembros de la pareja, que deben solicitar información al compañero/a de aquellos huecos que no han conseguido descifrar...

La segunda audición actuará como confirmación para ambos miembros de la pareja.

Acabada la audición, se incide en las dificultades léxicas que contiene (el profesor puede hacer un listado en la pizarra, aunque insistirá en la correcta pronunciación de las numerosas palabras esdrújulas que aparecen). El docente no resolverá esas dudas sino que informará a los estudiantes que han de ser ellos/as mismos/as quienes determinen el significado (real o figurado: se insistirá sobre este último concepto) mediante la reaparición de muchos de esos términos en nuevos contextos. Los estudiantes (individualmente o en pareja) dispondrán de las HOJAS DE TRABAJO 2A y 2B. Intentarán determinar el significado y una posible interpretación. Una vez hayan acabado cada estudiante (o cada pareja) con la HOJA DE TRABAJO 2A intercambiará la información hallada con otro estudiante (u otra pareja) que disponga de la HOJA DE TRABAJO 2B.

### ya caminé por la cornisa

Almendralejo. (Badajoz). Cuatro personas han sufrido heridas leves al desprenderse una **cornisa**, de unos quince metros de longitud por uno de altura, de un edificio situado en la céntrica calle Real de Almendralejo como consecuencia del fuerte viento. La cornisa derrumbada sostenía parte de la estructura metálica de los toldos que esta semana se han estado instalando en la calle Real para mitigar las altas temperaturas.

LA VANGUARDIA, 14.09.2007

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

*Una pieza del tejado. Vivir la vida peligrosamente, tomando riesgos*

INTENTA DESCUBRIR LAS PALABRAS QUE FALTAN EN LA CANCIÓN. ALGUNAS LAS PODRÁS DEDUCIR POR EL SIGNIFICADO DEL CONJUNTO. PARA OTRAS NECESITARÁS ESCUCHARLA. DESPUÉS AYUDA A TU COMPAÑERO/A A COMPLETAR SU TEXTO (A ÉL / ELLA LE FALTAN PALABRAS DIFERENTES).

Ya \_\_\_\_\_ que ir obligado a misa  
 ya \_\_\_\_\_ en el piano *Para Elisa*  
 ya aprendí a falsear mi sonrisa  
 ya caminé por la cornisa  
 ya \_\_\_\_\_ de lugar mi cama  
 ya hice comedia ya hice drama  
 fui concreto y me fui por las ramas  
 ya me hice el bueno  
 y \_\_\_\_\_ mala fama  
 ya fui ético y fui errático  
 ya fui escéptico y fui fanático  
 ya fui abúlico fui metódico  
 ya fui púdico fui caótico  
 ya \_\_\_\_\_ Arthur Conan Doyle  
 ya me pasé de *nafta* a gasoil  
 ya \_\_\_\_\_ a Breton y a Molière  
 ya \_\_\_\_\_ en colchón y en somier  
 ya me \_\_\_\_\_ el pelo de color  
 ya \_\_\_\_\_ en contra y estuve a favor  
 lo que me daba placer ahora me da dolor  
 ya \_\_\_\_\_ del otro lado del  
 mostrador

*Y oigo una voz que dice sin razón  
 vos siempre cambiando, ya no cambias más  
 y yo estoy cada vez más igual  
 ya no sé que hacer conmigo*

Ya me \_\_\_\_\_ en un vaso de agua  
 ya \_\_\_\_\_ café en Nicaragua  
 ya me \_\_\_\_\_ a probar suerte a USA  
 ya \_\_\_\_\_ a la ruleta rusa  
 ya creí en los marcianos  
 ya fui ovolactovegetariano, sano  
 fui quieto y fui gitano  
 ya estuve *tranqui*, estuve hasta las manos  
 hice el curso de mitología  
 pero de mí los dioses se reían  
 orfebrería la salvé raspando  
 y *ritmología* aquí la estoy aplicando  
 ya probé, ya fumé, ya tomé, ya dejé  
 ya \_\_\_\_\_, ya viajé, ya pegué,  
 ya sufrí, ya eludí,  
 ya hui, ya asumí, ya me fui,  
 ya volví, ya fingí, ya mentí  
 y entre tantas falsedades  
 muchas de mis mentiras ya son verdades  
 hice fácil las adversidades  
 y me compliqué en las nimiedades

Y \_\_\_\_\_ una voz que dice con razón  
 vos siempre cambiando ya no cambias más  
 y yo estoy cada vez más igual  
 ya no sé que hacer conmigo

Ya me \_\_\_\_\_ un *lifting*,  
 me puse un *piercing*  
 fui a ver al *Dream Team* y no hubo *feeling*  
 me \_\_\_\_\_ al Che en una nalga  
 arriba de "mami" para que no se salga  
 ya me reí y me importó un bledo  
 de cosas y gente que ahora me dan miedo  
 ayuné por causas al pedo  
 ya me empaché con *pollo al spiedo*\*  
 ya \_\_\_\_\_ al psicólogo, fui al teólogo  
 fui al astrólogo, fui al enólogo  
 ya fui alcohólico y fui *lambeta*\*  
 ya fui anónimo y ya \_\_\_\_\_ dieta  
 ya \_\_\_\_\_ piedras y escupitajos  
 al lugar donde ahora trabajo  
 y mi legajo cuenta a destajo  
 que me \_\_\_\_\_ bien y que armé relajo.

*Y oigo una voz que dice sin razón  
 vos siempre cambiando ya no cambias más  
 y yo estoy cada vez más igual  
 ya no sé que hacer conmigo*

\* POLLO AL SPIEDO: asado, a l'ast  
 \* LAMBETA: en Uruguay, familiarmente:  
 goloso, según el MEC Uruguay, Academia de  
 Letras <http://www.mec.gub.uy>



INTENTA DESCUBRIR LAS PALABRAS QUE FALTAN EN LA CANCIÓN. ALGUNAS LAS PODRÁS DEDUCIR POR EL SIGNIFICADO DEL CONJUNTO Y TAMBIÉN POR LA RIMA. PARA OTRAS NECESITARÁS ESCUCHAR LA CANCIÓN... DESPUÉS AYUDA A TU COMPAÑERO/A A COMPLETAR SU TEXTO (A ÉL / ELLA LE FALTAN OTRAS PALABRAS).

Ya tuve que ir obligado a misa  
ya toqué en el \_\_\_\_\_ Para Elisa  
ya aprendí a falsear mi \_\_\_\_\_  
ya caminé por la cornisa  
ya cambié de lugar mi \_\_\_\_\_  
ya hice comedia ya hice \_\_\_\_\_  
fui concreto y me fui por las ramas  
ya me hice el bueno y tuve mala fama  
ya fui ético y fui errático  
ya fui escéptico y fui fanático  
ya fui abúlico fui metódico  
ya fui púdico fui caótico  
ya leí Arthur Conan Doyle  
ya me pasé de *nafta* a gasoil  
ya leí a Breton y a Molière  
ya dormí en colchón y en \_\_\_\_\_  
ya me cambié el pelo de \_\_\_\_\_  
ya estuve en contra y estuve a favor  
lo que me daba \_\_\_\_\_  
ahora me da dolor  
ya estuve del otro lado del mostrador

*Y oigo una voz que dice sin razón  
vos siempre cambiando, ya no cambias más  
y yo estoy cada vez más igual  
ya no sé que hacer conmigo*

Ya me ahogué en un \_\_\_\_\_  
ya planté \_\_\_\_\_ en Nicaragua  
ya me fui a probar suerte a USA  
ya jugué a la ruleta \_\_\_\_\_  
ya creí en los \_\_\_\_\_  
ya fui ovolactovegetariano, sano  
fui quieto y fui gitano  
ya estuve *tranqui*, estuve hasta las manos  
hice el curso de \_\_\_\_\_  
pero de mí los \_\_\_\_\_ se reían  
orfebrería la salvé raspando  
y *ritmología* aquí la estoy aplicando  
ya probé, ya fumé, ya tomé, ya dejé  
ya firmé, ya viajé, ya pegué, ya sufrí, ya eludí  
ya hui, ya asumí, ya me fui,  
ya volví, ya fingí, ya mentí  
y entre tantas falsedades  
muchas de mis \_\_\_\_\_ ya son  
verdades  
hice fácil las adversidades  
y me compliqué en las nimiedades

*Y oigo una voz que dice con razón  
vos siempre cambiando ya no cambias más  
y yo estoy cada vez más igual  
ya no sé que hacer conmigo*

Ya me hice un *lifting*, me puse un *piercing*  
fui a ver al *Dream Team* y no hubo *feeling*  
me tatué al \_\_\_\_\_ en una nalga  
arriba de "mami" para que no se salga  
ya me reí y me importó un bledo  
de cosas y gente  
que ahora me dan \_\_\_\_\_  
ayuné por causas al pedo  
ya me empaché con *pollo al spiedo*\*  
ya fui al \_\_\_\_\_, fui al teólogo  
fui al astrólogo, fui al enólogo  
ya fui alcohólico y fui *lambda*\*  
ya fui anónimo y ya hice \_\_\_\_\_  
ya lancé \_\_\_\_\_ y escupitajos  
al lugar donde ahora \_\_\_\_\_  
y mi legajo cuenta a destajo  
que me porté bien y que armé relajo.

*Y oigo una voz que dice sin razón  
vos siempre cambiando ya no cambias más  
y yo estoy cada vez más igual  
ya no sé que hacer conmigo*

\* POLLO AL SPIEDO: asado, a l'ast

\* LAMBETA: en Uruguay, familiarmente:  
goloso, según el MEC Uruguay, Academia de  
Letras <http://www.mec.gub.uy>



## ya caminé por la cornisa

Almendralejo. (Badajoz). Cuatro personas han sufrido heridas leves al desprenderse una **cornisa**, de unos quince metros de longitud por uno de altura, de un edificio situado en la céntrica calle Real de Almendralejo como consecuencia del fuerte viento. La cornisa derrumbada sostenía parte de la estructura metálica de los toldos que esta semana se han estado instalando en la calle Real para mitigar las altas temperaturas.

LA VANGUARDIA, 14.09.2007

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

*Una pieza del tejado. Vivir la vida peligrosamente, tomando riesgos*

## me fui por las ramas

Cuando se le preguntó por la capitanía del equipo, Ronaldinho **no se fue por las ramas** y afirmó: "Ser capitán de un gran club es un sueño que tengo".

REVISTA DE BÉISBOL CUBANO

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## fui ético

¿ES **ÉTICO** COBRAR POR ESCRIBIR EN LA WIKIPEDIA?

La enciclopedia 'online' cierra la puerta a las contribuciones realizadas a petición de una empresa que paga por ello.

EL PAÍS, 25.01.2007

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## fui errático

EL VALENCIA, OBLIGADO A VARIAR **SU ERRÁTICO RUMBO** EN NORUEGA

El Valencia disputa hoy la tercera jornada de la Liga de Campeones en Noruega ante el Rosenborg con la obligación de enderezar su rumbo en esta competición, tras la derrota cosechada en Mestalla frente al Chelsea inglés en el partido anterior.

EL PERIÓDICO DE EXTREMADURA 24.10.2007

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## fui escéptico

Yo soy muy **escéptico** en cuanto a los horóscopos de revistas/periódicos, pero sí que creo que, en líneas generales, somos algo similares en carácter.

FORO LOQUO, 24.02.2005

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## fui fanático

### UN FANÁTICO DEL FÚTBOL

Juan Pablo II, el actual Papa, ama el fútbol: el 22 de octubre de 1978 ordenó que su ceremonia de comienzo del pontificado se iniciara a las 10 de la mañana para no empañar un partido que también transmitía la televisión.

DIARIO CLARÍN, 25.06.2000

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## ya fui abúlico

Quizá, de entre sus maestros, quien más se ganó las simpatías del príncipe fue el flamenco Jean de L'Hermite, humanista y polifacético, que le enseñó francés y contribuyó con su amenidad y espíritu jovial, a alegrar las horas de su educación, y a suscitar el interés de aquel discípulo, que, decididamente, salía **abúlico** y falto de iniciativas.

ENCICLOPEDIA GER (FELIPE III)

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## fui metódico

En casa tengo un atril especial para mi libro de recetas y me gusta seguirlo paso a paso mientras cocino. Soy muy **metódico** en todo lo que hago y además de disfrutar cocinando sigo escrupulosamente cada receta que preparo.

A FUEGO LENTO. MAGAZINE GASTRONÓMICO DIGITAL, NÚM. 117

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN?. EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## fui púdico

Aunque trata de una prostituta, es un filme muy **púdico**, grato y elegante. No hay nada vulgar. Blier es un realizador con mucho estilo. Por eso dije "sí".

HOY CINEMA, 26.01.2006 ENTREVISTA A MONICA BELLUCCI

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## fui caótico

Era algo **caótico**, los elefantes con los turistas, vendedores que te agobian, multitud de gente (hombres, siempre hombres) que está pululando por aquí, que no hacen nada, solo curiosear a los turistas... ya lo verás, Maria, y tú que vas en verano, seguro que esta plaza estará más llena....

BLOG PERSONAL

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## estuve del otro lado del mostrador

(...) Gonzalo Miró, quien esta semana se ha estrenado como presentador de televisión junto a Concha García Campoy. De momento, se ha dado cuenta de que ha pasado de tener a los *papparazzi* persiguiéndole día y noche a **estar al otro lado del mostrador**.

EL MUNDO 8.10.2006

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## me ahogué en un vaso de agua

Preocupaciones todo el mundo tiene y no consiste en **ahogarse en un vaso de agua** y decir de esto no salgo ni para atrás. No sales si te quedas parada, quieta sin saber qué hacer, ante lo que se presenta y te preocupa.

BLOG PERSONAL

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## fui quieto y fui gitano

Además de ingeniero informático es el responsable del Consejo para la promoción integral y participación social del Pueblo Gitano en el País Vasco. (...) En casa no le apoyaron en sus estudios; le empujaron, cuenta. Pero no en todo los hogares **gitanos** hay eso. Hacer una inversión a 15 años vista es difícil para un pueblo que lleva 5 siglos viajando y viviendo al día.

20 MINUTOS 10.07.2006

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## ya estuve *tranqui*, estuve hasta las manos (EN LATINOAMÉRICA)

Ahora que **estoy hasta las manos** con la *facu* con parciales, cero ganas de estudiar, con gente que me busca para laburos y ando a mil buscando presupuestos de equipos y antenas, planificando redes y todas esas cosas que no me dejan un minuto tranquilo

BLOG PERSONAL

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## orfebrería\* la salvé raspando (EN LATINOAMÉRICA)

\* *trabajo artístico realizado sobre utensilios o adornos de metales preciosos*

La primera de *Tomb Raider* se puede **salvar raspando** de esta lista pero la segunda ¡¡¡no se salva para nada!!!

CINEAGORA

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## me compliqué en las nimiedades

Perder un balón que uno tiene controlado sin presión del rival y que se te vaya a córner es **una nimiedad**. Si a consecuencia de ese córner, primer cuarto de hora de partido y poco más, tu equipo se queda con uno menos, la nimiedad se vuelve trascendente, aunque tu portero (tu portero) detenga el penalti en un auténtico parodón.

BLOG PERSONAL

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## me importa un bledo

"Tengo la impresión de que a los americanos **les importa un bledo** la vida sexual de Clinton", reconoce ahora. "A mí tampoco me interesa especialmente".

EL MUNDO 13 DE MAYO DE 1998 (ENTREVISTA CON MIKE NICHOLS)

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## ayuné por causas al pedo (EN LATINOAMÉRICA)

Para cuando **estén al pedo** o no tengan nada que hacer (mas de lo mismo), ¿por qué no dejan sus MSN?

FORO GENTE LOCA

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## me empaché

**Empacharse** en Navidad no es nada raro: comidas copiosas, sobremesas de turrón y licores, polvorones entre horas, comidas de empresa, cenas de amigos, familiares...

VIDA SANA

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## fui al enólogo

LA IMPORTANCIA QUE TIENE UN ENÓLOGO

Gracias a un **enólogo** se pueden obtener buenos vinos, sin la labor que éstos ejercen, sin duda perderíamos mucha calidad en los vinos que hoy en día nos ofrecen las grandes y pequeñas bodegas.

DIRECTO AL PALADAR. 28.10.2006

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## escupitajos

EL **ESCUPIGAJO** DE SERGIO GARCÍA ESCANDALIZA AL MUNDO DEL GOLF

Tras fallar un sencillo "putt", el español escupió Intencionadamente en el hoyo.

20 MINUTOS. 27.03.2007

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@

## y mi legajo cuenta a destajo que armé relajo (EN LATINOAMÉRICA)

'BURNSTATION': 'TOSTANDO' MÚSICA LIBRE **A DESTAJO**

La mejor forma de demostrar los excesos del *copyright* es transgredirlo. Y no hay mejor forma de hacerlo que copiar, copiar y copiar música.

20 MINUTOS 17.07.2005

El presidente de la junta directiva de la Asamblea Nacional, René Núñez Téllez, pidió ayer una sanción contra el primer vicepresidente Luis Roberto Callejas; y el tercer secretario Javier Vallejos, ambos pertenecientes a la bancada de ALN-PC, por "el **relajo**" y "la falta de respeto" mostrada en la sesión del 28 de marzo pasado.

LA TRINCHERA DE LA NOTICIA. 13.04.2007 (MANAGUA, NICARAGUA)

¿QUÉ CREES QUE SIGNIFICA EN LA CANCIÓN? EXPLÍCASELO A TU COMPAÑER@